

- MANUAL (p. 3)

ANLEITUNG (S. 4)

MODE D'EMPLOI (p. 5)

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)

MANUALE (p. 7)

MANUAL DE USO (p. 8)

MANUAL (p. 9)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10)

ΚΑΥΤΤÖÖΗJE (s. 11)

BRUKSANVISNING (s. 12)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 13)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 14)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 15)
- BRUGERVEJLEDNING (s. 16)

VEILEDNING (s. 17)

ИНСТРУКЦИЯ (18 стр.)

KILAVUZ (s. 19)

KASUTUSJUHEND (lk. 20)

NÁVOD (s. 21)

ROKASGRĀMATA (lpp. 22)

NAUDOJIMO VADOVAS (23 p.)

PRIRUČNIK (str. 24)

РЪКОВОДСТВО (p. 25)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 26)

PRIROČNIK (str. 27)

Fastening kit for detectors

Introduction :
Plus de trous de perçage sur vos plafonds. Grâce à ces plaques magnétiques, vous pouvez monter votre détecteur très facilement en une minute seulement.

- Nous vous conseillons de lire ce manuel avant d'installer/utiliser ce produit
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter ultérieurement

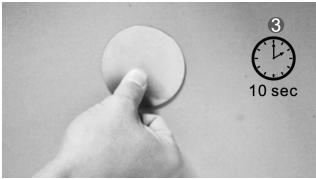
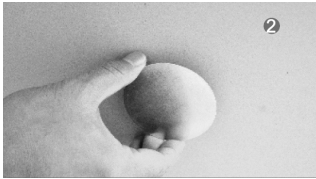
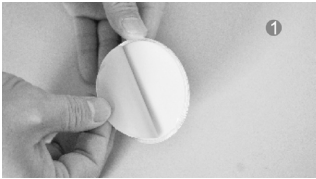
Recommandations :
Assurez-vous que la surface est sèche, propre, non graisseuse, lisse et étanche.

Spécifications :
Diamètre : 7 cm
Ruban adhésif : 3 m
Poids de charge maximum : 900 g

- Instructions de montage :**
- Retirez la feuille de protection.
 - Placez la plaque avec la partie adhésive contre le plafond.
 - Appuyez sur la plaque contre le mur ou le plafond pendant environ 10 secondes pour garantir une fixation correcte.
 - Retirez la feuille de protection de l'autre plaque et placez-la sur le détecteur du côté adhésif.
 - Placez le détecteur au plafond ou sur le mur.

Garantie :
Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

Avertissement :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.



Inleiding:
Niet langer meer gaten boren in het plafond. Met deze magnetische platen monteert u uw detector in een handomdraai.

- We adviseren u deze handleiding te lezen voordat u dit product installeert/gebruikt
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik

Aanbevelingen:
Gebruik voor het beste resultaat een oppervlak dat droog, schoon, vetvrij, glad en waterbestendig is.

Specificaties:
Diameter: 7 cm
Kleefband: 3 m
Maximaal draaggewicht: 900 g

- Bevestigingsinstructies:**
- Verwijder de beschermende folie.
 - Plaats de plaat met de plakzijde tegen het plafond.
 - Druk de plaat tegen de muur of het plafond voor ongeveer 10 seconden om er zeker van te zijn dat de plaat juist bevestigd is.
 - Verwijder de beschermende folie van de andere plaat en plaats deze met de plakzijde op de detector.
 - Plaats de detector tegen het plafond of de muur.

Garantie:
Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:
Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Introduction:
No more drilling of holes into the ceiling. With these magnetic plates you mount your detector very easily in just one minute.

- We recommend that you read this manual before installing/using this product
- Keep this manual in a safe place for future reference

Recommendations:
For the best result it's recommend that the surface is dry, clean, greaseproof, smooth and not porous.

Specifications:
Diameter: 7 cm
Adhesive tape: 3 m
Maximum carrying weight: 900 g

- Mounting instructions:**
- Remove the protective foil.
 - Place the plate with the adhesive side against the ceiling.
 - Press the plate against the wall or ceiling for about 10 seconds to be sure it's fixed properly.
 - Remove the protective foil from the other plate and place it with the adhesive side to the detector.
 - Place the detector to the ceiling or wall.

Warranty:
Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:
Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Introduzione:
Niente più fori nel soffitto. Con questi piatti magnetici è possibile montare il rivelatore molto facilmente in un solo minuto.

- Si consiglia di leggere questo manuale prima di installare/utilizzare questo prodotto
- Tenete questo manuale in un posto sicuro per un futuro riferimento

Raccomandazioni:
Si prega di assicurarsi che la superficie sia asciutta, pulita, priva di oli e grassi, liscia ed impermeabile.

Specifiche:
Diametro: 7 cm
Nastro adesivo: 3 m Massimo
carico di peso: 900 g

- Istruzioni di montaggio:**
- Rimuovere la pellicola protettiva.
 - Posizionare la piastra con il lato adesivo contro il soffitto.
 - Premere la piastra contro la parete o il soffitto per circa 10 secondi per essere sicuri che sia fissata correttamente.
 - Rimuovere la pellicola protettiva dall'altra piastra e posizionarla con il lato adesivo sul rivelatore.
 - Posizionare il rivelatore sul soffitto o sulla parete.

Garanzia:
Qualsiasi modifica e/o manomissione al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

Dichiarazione di non responsabilità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Einführung:
Schluss mit dem Löcherbohren in Ihrer Decke. Mit diesen Magnetplatten montieren Sie Ihren Rauchmelder sehr einfach, in nur einer Minute.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation/dem Gebrauch des Geräts
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf

Empfehlungen:
Die Oberfläche muss trocken, sauber, fettfrei, glatt und wassergeschützt sein.

Technische Daten:
Durchmesser: 7 cm
Klebeband: 3 m
Maximale Tragkraft: 900 g

- Montageanweisungen:**
- Ziehen Sie die Schutzfolie ab.
 - Halten Sie die Platte mit der Klebeseite gegen die Decke.
 - Drücken Sie die Platte gegen die Wand oder die Decke für etwa 10 Sekunden, um einen sicheren Halt sicherzustellen.
 - Entfernen Sie die Schutzfolie von der anderen Platte und setzen Sie es mit der Klebeseite an den Rauchmelder.
 - Bringen Sie den Rauchmelder an der Decke oder der Wand an.

Garantie:
Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

Haftungsausschluss:
Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Introducción:
No más agujeros taladrados en el techo. Con estas placas magnéticas podrá montar su detector fácilmente en solo un minuto.

- Recomendamos que lea este manual antes de instalar/usar este producto
- Guarde este manual en lugar seguro para futuras consultas

Recomendaciones:
Por favor, cerciórese de que la superficie esté sea lisa e impermeable y esté seca, limpia y sin grasa.

Especificaciones:
Diámetro: 7 cm
Cinta adhesiva: 3 m
Peso máximo soportado: 900 g

- Instrucciones de montaje:**
- Quite el papel protector.
 - Coloque la placa con el lado del adhesivo contra el techo.
 - Presione la placa contra la pared o el techo durante unos 10 segundos para asegurar que se fija correctamente.
 - Quite el papel protector de la otra placa y colóquela con el lado del adhesivo sobre el detector.
 - Coloque el detector en el techo o en la pared.

Garantía:
Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

Exención de responsabilidad:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.



PORTUGUÊS

Introdução:

Acabaram-se os furos no tecto. Com estes discos magnéticos, você fixa o seu detector com muita facilidade em apenas um minuto.

- Recomendamos que leia este manual antes de instalar/utilizar este produto
- Guarde este manual num local seguro para referência futura

Recomendações:

A superfície deve estar seca, limpa, sem gordura, lisa e não porosa, para obter os melhores resultados.

Especificações:

Diâmetro: 7 cm
Fita adesiva: 3 m
Peso máximo suportado: 900 g

Instruções de fixação:

1. Remova a folha metalizada de protecção.
2. Coloque o disco com a parte adesiva virada para o tecto.
3. Pressione o disco contra a parede ou o tecto durante cerca de 10 segundos para garantir que fica bem fixo.
4. Remova, do outro disco, a folha metalizada de protecção e coloque-o com a parte adesiva virada para o detector.
5. Coloque o detector no tecto ou na parede.

Garantia:

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.

Limitação de Responsabilidade:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

9



ČESKY

Úvod:

Již žádné vrtání otvorů do stropu. S těmito magnetickými destičkami lze detektor připevnit velmi snadno za pouhou minutu.

- Doporučujeme, abyste si před instalací a použitím tohoto výrobku přečetli tento návod
- Uložte si tento návod na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí

Doporučení:

Zajistěte, aby byl povrch suchý, čistý, hladký, vodotěsný a nepropouštějící mastnotu.

Technické údaje:

Průměr: 7 cm
Lepicí páska: 3 m
Maximální nosnost: 900 g

Pokyny k připevnění:

1. Sejměte ochrannou fólii.
2. Přiložte destičku lepicí stranou na strop.
3. Zatlačte na destičku a podržte ji na zdi nebo stropu po dobu přibližně 10 sekund, abyste zajistili její bezpečné připevnění.
4. Sejměte ochrannou fólii z druhé destičky a přiložte ji lepicí stranou na detektor.
5. Umístěte detektor na strop nebo stěnu.

Záruka:

Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

Vyloučení zodpovědnosti:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

13



MAGYAR

Bevezetés:

Nem kell többé lyukakat fúrni a mennyezetre. Ezekkel a mágneses lapokkal egy perc alatt, könnyen rögzítheti detektorát.

- Kérjük, hogy a termék üzembe állítása/használatá előtt olvassa el ezt a használati útmutatót
- A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen, mert a jövőben még szüksége lehet rá

Javaslat:

Ellenőrizze, hogy a felület száraz, tiszta, zsrímentes, sima és vízálló.

Specifikációk:

Átmérő: 7 cm
Tapadófelület: 3 m
Legnagyobb terhelhetőség: 900 g

Felerősítési utasítás:

1. Távolítsa el a védőfóliát.
2. Helyezze a lapot tapadó oldalával felfelé a mennyezetre.
3. Nyomja a helyére kb. 10 másodpercig, hogy jól odatapadjon.
4. Húzza le a védőfóliát a másik lapról, és a lapot tapadó oldalával nyomja a detektorra.
5. Helyezze a detektort a mennyezetre vagy a falra.

Jótállás:

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállást. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használatá miatti károkért.

Jogi nyilatkozat:

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tisztelteben tartásával említjük.

10



ROMÂNĂ

Introducere:

Nu mai este necesar să vă găuriți tavanul. Cu aceste plăci magnetice vă puteți monta senzorul foarte ușor, în doar un minut.

- Vă recomandăm să citiți acest manual înainte de a instala/utiliza acest produs
- Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare

Recomandări:

Vă rugăm să vă asigurați că suprafața este uscată, curată, impermeabilă la grăsimi, netedă și impermeabilă la apă.

Date tehnice:

Diametru: 7 cm
Bandă adezivă: 3 m
Capacitate portantă maximă: 900 g

Instrucțiuni de montare:

1. Îndepărtați folia de protecție.
2. Aplicați placa pe tavan folosind fața adezivă.
3. Presați placa pe perete sau tavan timp de circa 10 secunde, pentru a asigura o fixare corectă.
4. Îndepărtați folia de protecție de pe cealaltă placă și aplicați-o cu fața adezivă pe senzor.
5. Plasați senzorul pe tavan sau perete.

Garanție:

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunțarea la răspundere:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

14



SUOMI

Johdanto:

Ei enää reikien poraamista kattoon. Näillä magneettilevyillä voit kiinnittää tunnistimesi todella helposti vain minuutissa.

- Suosittelemme tämän oppaan lukemista ennen tuotteen asennusta/käyttöä
- Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten

Suosituksset:

Varmista, että pinta on kuiva, puhdas, rasvaton, tasainen ja vedenpitävä.

Tekniset tiedot:

Halkaisija: 7 cm
Tarranauha: 3 m
Maksimi kantopaino: 900 g

Kiinnitysohjeet:

1. Poista suojamuovi.
2. Aseta levy kattoon tarrapuoli kattoa vasten.
3. Paina levyä kattoon tai seinään noin 10 sekunnin ajan, jotta se kiinnittyy tiukasti.
4. Poista toisen levyn suojamuovi ja aseta sen tarrapuoli tunnistinta vasten.
5. Aseta tunnistin kattoon tai seinään.

Takuu:

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

Vastuuvapauslauseke:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

11



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Οι οπές στο ταβάνι ανήκουν πια στο παρελθόν. Με αυτές τις μαγνητικές πλάκες μπορείτε να στερεώνετε τους ανιχνευτές σας εύκολα, μέσα σε ένα λεπτό.

- Σας συνιστούμε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση/χρήση αυτού του προϊόντος
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά

Συστάσεις:

Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι στεγνή, καθαρή, ανθεκτική στα λίπη, ομαλή και αδιάβροχη.

Προδιαγραφές:

Διάμετρος: 7 cm
Κολλητική ταινία: 3 m
Μέγιστη φέρουσα ικανότητα: 900 g

Οδηγίες συναρμολόγησης:

1. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
2. Κολλήστε την πλάκα στο ταβάνι.
3. Πιέστε την πλάκα στον τοίχο ή στο ταβάνι για 10 δευτερόλεπτα, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.
4. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την άλλη πλάκα και κολλήστε την στον ανιχνευτή.
5. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στο ταβάνι ή στον τοίχο.

Εγγύηση:

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

15



SVENSKA

Introduktion:

Inga fler borrhål i ditt tak. Med dessa magnetiska plattor kan du montera din detektor mycket enkelt på bara en minut.

- Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning innan du installerar/använder produkten
- Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens

Rekommendationer:

Se till att ytan är torr, ren, fettfri, slät och vattentät.

Specifikationer:

Diameter: 7 cm
Silvertejp: 3 m
Maximal transportvikt: 900 g

Monteringinstruktioner:

1. Ta bort skyddsplasten.
2. Sätt plattan med den självhäftande sidan mot taket.
3. Tryck plattan mot väggen eller taket i ca 10 sekunder för att vara säker på att den sitter fast ordentligt.
4. Ta bort skyddsplasten från den andra plattan och sätt den med den självhäftande sidan på detektorn.
5. Sätt detektorn i taket eller på väggen.

Garanti:

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

12



DANSK

Introduktion:

Slut med at bore huller i loftet. Med disse magnetplader kan du nemt montere din detektor på bare ét minut.

- Vi anbefaler at du læser denne vejledning, før installation/brug af dette produkt
- Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference

Anbefalinger:

Vennligst sørg for at overflaten er tørr, ren, fettfri, jevn og vanntett.

Specifikationer:

Diameter: 7 cm
Tape: 3 m
Maksimal bæreevne: 900 g

Monteringsvejledning:

1. Fjern beskyttelsesfolien.
2. Placér skiven med den klæbende side mod loftet.
3. Pres skiven mod væg eller loft i ca. 10 sekunder, indtil den sidder helt fast.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra den anden skive og sæt den på detektoren med den klæbende side ind mod detektoren.
5. Placér detektoren på loft eller væg.

Garanti:

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

16



NORSK

Innledning:

Det er slutt på å bore hull i taket. Med disse magnetiske platene kan du enkelt montere røykvarsleren din på under ett minutt.

- Vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen før du installerer/bruker dette produktet
- Oppbevar instruksene på et trygt sted for fremtidig bruk

Anbefalinger:

Vennligst sørg for at overflaten er tørr, ren, fettfri, jevn og vanntett.

Spesifikasjoner:

Diameter: 7 cm
Selvklebende teip: 3 m
Maksimal bærevekt: 900 g

Monteringsinstruksjoner:

1. Ta av beskyttelsesfolien.
2. Plasser platen med den selvklebende siden mot taket.
3. Press platen mot taket eller veggen i omtrent 10 sekunder for å sikre at den er sikkert festet.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra den andre platen og plasser den med den selvklebende siden på røykvarsleren.
5. Plassert røykvarsleren i taket eller på veggen.

Garanti:

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

17



SLOVENSKY

Úvod:

Už žiadne vŕtanie dier do stropu. Vďaka týmto magnetickým podložkám namontujete svoj detektor veľmi ľahko len za minútu.

- Pred inštaláciou a používaním výrobku odporúčame, aby ste si prečítali tento návod
- Ušchovajte si do budúcnosti tento návod na bezpečnom mieste

Odporúčania:

Odporúčame vám, aby bol povrch suchý, čistý, odmastený, hladký a bez pórov.

Parametre:

Priemer: 7 cm
Prílnavá páska: 3 m
Maximálne zataženie: 900 g

Návod na pripevnenie:

1. Odstráňte ochrannú fóliu.
2. Priložte podložku prílnavou stranou k stropu.
3. Pritlačte podložku k stene alebo stropu a podržte asi 10 sekúnd, aby bola správne uchytená.
4. Odstráňte ochrannú fóliu z druhej podložky a priložte ju prílnavou stranou k detektoru.
5. Umiestnite detektor na strop alebo stenu.

Záruka:

Akékoľvek zmeny alebo úpravy výrobku majú za následok neplatnosť záruky. Nemôžeme prijať zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

Vyhĺásenie:

Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

21



РУССКИЙ

Введение:

Вам больше не придется сверлить потолок. С помощью этих магнитных пластин вы сможете прикрепить детектор всего за одну минуту.

- Мы рекомендуем вам прочесть данное руководство перед установкой/использованием этого продукта
- Храните это руководство в надежном месте, чтоб обратиться к нему в случае необходимости

Рекомендации:

Убедитесь, что поверхность сухая, чистая, ровная, а также водо- и жиронепроницаемая.

Спецификация:

Диаметр: 7 см
Клейкая пленка: 3 м
Максимальный вес: 900 г

Крепежные инструкции:

1. Снимите защитную фольгу.
2. Разместите пластину клейкой стороной к потолку.
3. Прижмите пластину к стене или потолку на 10 секунд, чтобы она прочно закрепилась.
4. Снимите защитную фольгу с другой пластины и разместите ее клейкой стороной к детектору.
5. Поместите детектор на потолок или на стену.

Гарантия:

Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

Оговорки:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

18



LATVIEŠŪ

Ievads:

Vairs nav nekādas nepieciešamības urbt griestos caurumus. Ar šo magnētisko plāksņu palīdzību jūs vienā mirkli viegli piestiprināsi detektoru.

- Lūdzu, iepazīsties ar instrukcijām pirms ierīces uzstādīšanas
- Uzglabāiet instrukciju turpmākai lietošanai

Ieteikumi:

Iesakām izmantot uz sausas, tīras, netaukainas, gludas virsmas bez porām.

Specifikācijas:

Diametrs: 7 cm
Līmēnte: 3 m
Maksimālā nestspēja: 900 g

Montāžas norādījumi:

1. Noņemiet aizsarglenti.
2. Novietojiet plāksni ar līpīgo pusi pret griestiem.
3. Aptuveni uz 10 sekundēm piespiediet plāksni pie sienas vai griestiem, līdz tā ir cieši piestiprināta pie virsmas.
4. Noņemiet aizsarglenti no otras plāksnes un ar līpīgo pusi piespiediet to pie detektora.
5. Uzstādiet detektoru pie sienas vai griestiem.

Garantija:

Jebkādu izstrādājuma izmaiņu un/vai pārveidojumu gadījumā garantija zaudē spēku. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.

Atruna:

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma. Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes un tiek atzīti kā tādi.

22



TÜRKÇE

Giriş:

Tavana delik delmek yok. Bu üç adet manyetik plaka ile dedektörünüzü sadece bir dakika içerisinde kolayca monte edebilirsiniz.

- Bu ürünü kurmadan/kullanmadan önce bu kılavuzu okumanızı tavsiye ederiz
- Daha sonra başvurmak için bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın

Öneriler:

En iyi sonuç için yüzeyin kuru, temiz, yağsız, pürüzsüz ve gözeneksiz olması önerilir.

Özellikler:

Çap: 7 cm
Yapışkan bant: 3 m Maksimum taşıma ağırlığı: 900 g

Montaj talimatları:

1. Koryucuyu folyoyu çıkarın.
2. Plakayı yapışkan tarafı duvara bakacak şekilde yerleştirin.
3. Düzgün şekilde yapışmasını sağlamak üzere plakayı duvar veya tavana yaklaşık on dakika süreyle bastırın.
4. Diğer plakadan koryucuyu folyoyu sökerek yapışkan tarafı dedektör tarafında olacak şekilde yerleştirin.
5. Dedektörü tavan ya da duvara yerleştirin.

Garanti:

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.

Uyarı:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

19



LIETUVIŠKAI

Įvadas:

Nebereikia gręžti angų lubose. Su magnetinėmis plokštelėmis labai lengvai vos per minutę galite sumontuoti detektorių.

- Rekomenduojame perskaityti šį žinyną prieš montuojant, naudojant gaminį
- Laikykite žinyną saugioje vietoje, jo gali prireikti ateityje

Rekomendacijos:

Geriausias rezultatas pasiekiamas kaip paviršius yra sausas, švarus, be riebalų ir neakytas.

Specifikacijos:

Skersmuo: 7 cm
Lipni juosta: 3 m
Gali išlaikyti svorį iki: 900 g

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS:

1. Nuimkite apsauginę plėvelę.
2. Pridėkite plokštelę lipnia puse prie lubų.
3. Prispauskite plokštelę prie sienos ar lubų ir palaikykite maždaug 10 sekundžių, kad tinkamai sukibtų.
4. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo kitos plokštelės ir pridėkite ją lipnia puse prie detektoriaus.
5. Pridėkite detektorių prie lubų ar sienos.

Garantija:

Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime prisiimti atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojantis šiuo gaminiu.

Pranešimas:

Konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminių vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažįstami tokiais.

23



EESTI

Sissejuhatus:

Löpp lakke aukude puurimisele. Nende magnetplaatide abil saate oma anduri vaid ühe minutiga väga lihtsalt paigaldada.

- Soovitame lugeda enne toote paigaldamist/kasutamist käesolevat kasutusjuhendit
- Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles

Soovitused:

Parima tulemuse saavutamiseks on soovitatav, et pind oleks kuiv, puhas, rasvavaba, sile ja mitte poorne.

Tehnilised andmed:

Läbimõõt: 7 cm
Kleeplint: 3 m
Maksimaalne kantav kaal: 900 g

Paigaldusjuhised:

1. Eemaldage kaitsekile.
2. Asetage plaat kleepuva küljega vastu lage.
3. Suruge plaati selle korraliku kinnitumise tagamiseks umbes 10 sekundit vastu seinale või lage.
4. Eemaldage teiselt plaadilt kaitsekile ja asetage plaat kleepuva küljega vastu andurit.
5. Asetage andur lakke või seinale.

Garanti:

Kõik teie poolt tehtud muudatused tootes ja/või selle teisendused muudavad garantii kehtetuks. Me ei võta endale vastutust kahju eest, mis tuleneb käesoleva toote valest kasutamisest.

Vastutusest loobumine:

Disain ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ning neid tunnustatakse sellistena.

20



HRVATSKI

Uvod:

Nema više bušenja rupa u strop. S ovim magnetnim pločama postavljate vaš detektor vrlo jednostavno u samo jednoj minuti.

- Preporučujemo vam da pročitate ovaj priručnik prije postavljanja/uporabe ovog proizvoda
- Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduće potrebe

Preporuke:

Za najbolji rezultat preporučujemo vam da površina bude suha, čista, otporna na masti, glatka i neporozna.

Specifikacije:

Promjer: 7 cm
Ljepljiva vrpca: 3 m
Maksimalna težina za nošenje: 900 g

Upute za ugradnju:

1. Uklonite zaštitnu foliju.
2. Postavite ploču s ljepljivom stranom prema stropu.
3. Pritisnite ploču na zid ili strop oko 10 sekundi kako biste se uvjerili da je pravilno postavljena.
4. Uklonite zaštitnu foliju s droge ploče i postavite je na ljepljivu stranu detektora.
5. Postavite detektor na strop ili zid.

Jamstvo:

Promjene i/ili izmjene na proizvodu dovode do poništenja jamstva. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu uslijed nepravilne uporabe ovog proizvoda.

Izjava o ograničenju odgovornosti:

Modeli i specifikacije podložni su promjeni bez najave. Svi logotipi, marke i nazivi proizvoda su trgovačke marke ili registrirane trgovačke marke njihovih vlasnika i ovdje su kao takve prepoznate.

24



Въведение:

Няма повече пробиване на дупки в тавана. С тези магнитни планки монтирате детектора си много лесно само за една минута.

- Препоръчваме Ви да прочетете това упътване преди да инсталирате/ използвате този продукт
- Съхранявайте упътването на сигурно място за бъдещо ползване

Препоръки:

За най-добър резултат се препоръчва повърхността на монтиране да е суха, чиста, маслостойчива, гладка и не пореста.

Спецификации:

Диаметър: 7 см
Самозалепваща лепенка: 3 м
Максимално носещо тегло: 900 гр.

Инструкции за монтаж:

1. Отстранете защитното фолио.
2. Планката се поставя със залепващата страна към тавана.
3. Натиснете планката към стената или тавана, за около 10 секунди, за да бъде сигурни, че е фиксирана правилно.
4. Отстранете защитното фолио от другата планка и я поставете с лепкавата страна към детектора.
5. Прикрепете детектора към тавана или стената.

Гаранция:

Всички промени и/или модификации в продукта водят до отмяна на гаранцията. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилно използване на продукта.

Отказ от отговорност:

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие. Всички емблеми, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават за такива.



Wstęp:

Koniec z wierceniem otworów w suficie. Dzięki tym magnetycznym płytkom w zaledwie minutę możesz w łatwy sposób zamontować wykrywacz.

- Zalecamy przeczytanie tej instrukcji przed zainstalowaniem/rozpoczęciem użytkowania produktu
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było z niej skorzystać w przyszłości

Zalecenia:

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zaleca się, aby powierzchnia montażowa była sucha, czysta, odporna na tłuszcz, gładka i nieporowata.

Specyfikacje:

Średnica: 7 cm
Taśma samoprzylepna: 3 m
Maksymalna nośność: 900 g

Instrukcje dotyczące montażu:

1. Zdjąć folię ochronną.
2. Przyłożyć przylepną część płytki do ściany lub sufitu.
3. Docisnąć płytkę do ściany lub sufitu i przytrzymać przez 10 sekund, aby mieć pewność, że jest odpowiednio przymocowana.
4. Zdjąć folię ochronną z kolejnej płytki i przyłożyć jej przylepną część do wykrywacza.
5. Przymocować wykrywacz do sufitu lub do ściany.

Gwarancja:

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują utratę gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu.

Zrzeczenie się odpowiedzialności:

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.



Uvod:

Nič več vrtanja lukenj v strop. S temi magnetnimi ploščami lahko svoj detektor namestite zelo enostavno, v le eni minuti.

- Priporočamo vam, da si pred namestitvijo/uporabo tega izdelka prebereta navodila
- Za morebitno prihodnjo uporabo navodila hranite na varnem mestu

Priporočila:

Za najboljše delovanje je priporočljivo, da je površina suha, čista, odporna na maščobo, gladka in brez luknjic.

Specifikacije:

Premier: 7 cm
Lepilni trak: 3 m
Najvišja nosilna teža: 900 g

Navodila za montažo:

1. Odstranite zaščitno folijo.
2. Namestite ploščo s stranjo z lepilnim trakom proti stropu.
3. Pritisnite ploščo na steno ali strop in jo tiščite približno 10 sekund, da se prepričate, ali je pravilno pritrjena.
4. Ostranite zaščitno folijo z druge plošče in jo položite s stranjo z lepilnim trakom proti detektorju.
5. Namestite detektor na strop ali steno.

Garancija:

Kakršna koli sprememba ali modifikacija izdelka bo izničila garancijo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti za poškodbe zaradi nepravilne uporabe izdelka.

Izjava o omejitvi odgovornosti:

Pridržujemo si pravico do spreminjanja specifikacij in oblike brez predhodnega opozorila. Vsi logotipi in imena izdelkov so prodajne ali registrirane prodajne znamke lastnikov in so tudi tako označene.